

PROPOSTA ORDINE

NUM **BZ 6328 OC** DATA **26/03/2019**

Ordine Dottori Commercialisti & Esperti contabili

Via Lancia 8/A
39100 Bolzano BZ

RIF.: **MAN**
Ref.:

Come da colloquio intercorso nella vostra sede, presentiamo la nostra migliore **offerta riservata agli associati dell'Ordine Dottori Commercialisti ed Esperti Contabili** relativa alla **realizzazione del servizio BASIC** come previsto dal Regolamento Europeo 2016/679.

Questa offerta è adatta ad associati con 1 fino ad un massimo di 5 collaboratori.

Seguirà analiticamente l'indicazione del nostro servizio nei punti sottocitati.
Ogni altro servizio di intervento attuativo, verrà considerato come attività accessoria e sarà oggetto di separata offerta come da condizioni generali di contratto.

CODICE Code	DESCRIZIONE Description	PREZZO Price	UMJM Q.ty	SC. %	IMPORTO € Amount
679 BASIC-01	Servizio di Messa a norma documentale relativo al GDPR 2016/679 , ovvero il Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati . Il servizio prevede un incontro con il cliente con un referente per generare: -Registro dei trattamenti (ex art. 30) solo ita -Nr. 3 Informativa : clienti, collaboratori, candidati. (ex art. 13 e 14) con eventuale gestione del consenso marketing. ita+ted - Autorizzazioni al trattamento relativamente ai collaboratori (se presenti). (ex art.29) ita+ted -Individuazione e designazione dei Responsabili Esterni del trattamento . ita+ted	1.650,00	NR	1 10	1.485,00
ADS-01	Adeguamento al provvedimento del Garante in materia funzione di Amministratore di Sistema . Il servizio fornito comprende: - Raccolta dati mediante formulario; ita - Redazione della documentazione prevista dalla legge e attuativa dei provvedimenti del Garante; ita - Analisi di adeguatezza delle misure di sicurezza della struttura; ita - Consegna della documentazione elaborata o invio via e-mail e spiegazione dettagliata degli stessi.	590,00	NR	1 10	531,00
WEB-01	Adeguamento del sito web senza raccolta dati, alla normativa nazionale ed europea nonché cookie law in lingua italiana. Il servizio fornito comprende: - Raccolta dati mediante formulario; ita - Redazione della documentazione prevista dalla legge e attuativa dei provvedimenti del Garante; ita	490,00	NR	1 10	441,00
FORM-ONSITE -03	Formazione base in aula come da Regolamento Europeo GDPR 2016/679. Il servizio una sessione di formazione, 1,5 ore per un massimo di 5 partecipanti per ogni sessione. L'attività prevede l'esecuzione di un test finale a risposta multipla necessaria per verificare la comprensione dei contenuti. Al superamento del test finale verrà consegnato l'attestato di partecipazione . L'attività di preparazione del corso di formazione presso i nostri uffici prevede anche la redazione del Registro della Formazione .	300,00	NR	1 10	270,00

Oggetto, durata e tacito rinnovo del Contratto. Con la sottoscrizione della presente proposta il Cliente conferisce l'incarico a Reggiani Consulting Srl, - che accetta - per l'esecuzione delle attività descritte all'interno della proposta d'ordine. Le presenti Condizioni Generali di Contratto regolano il contratto di fornitura da parte di Reggiani Consulting Srl di uno o più servizi di consulenza legale (di seguito indicato come il "Contratto"), così come descritti nell'offerta al cliente. Il Contratto inizia a produrre i suoi effetti dalla data di stipula dello stesso sino al 31.12 dell'anno in corso. In caso di acquisto di servizi c.d. "a rinnovo automatico" (ossia quei servizi che prevedono assistenza e consulenza negli anni successivi alla stipula), la durata minima del Contratto è pari a 12 mesi, allo scadere dei quali il Contratto s'intenderà tacitamente e automaticamente rinnovato.

Disdetta e Recesso Anticipato. Entrambe le parti hanno facoltà di disdetta, da esercitarsi entro il 30 settembre di ogni anno, da inviarsi con raccomandata postale con avviso di ricevimento o posta elettronica certificata ai rispettivi domicili comunicati. Qualora il Cliente intenda recedere dal Contratto inviando disdetta nei primi 12 mesi di vigenza del Contratto, a Reggiani Consulting Srl spetterà l'intero corrispettivo del Contratto sottoscritto. Qualora la disdetta non venga inviata nei termini stabiliti, il Contratto si intenderà rinnovato e verrà addebitato il compenso per l'anno di riferimento.

Fatturazione e Modalità di Pagamento. A seguito di sottoscrizione del contratto verrà emessa fattura relativamente all'anno in corso sino al 31 dicembre. Le successive fatture verranno emesse dal mese di gennaio di ogni anno per il corrispettivo spettante a Reggiani Consulting Srl sino al 31 dicembre, solo per attività soggette a rinnovo automatico. I prezzi indicati si intendono in Euro e al netto di IVA e di ogni eventuale ulteriore imposta o tassa. Salvo diversa pattuizione, Reggiani Consulting Srl incasserà tutti i pagamenti a mezzo bonifico bancario. In caso di mancato pagamento nei termini concordati: (I) il Cliente sarà considerato inadempiente senza necessità di dover specificare la comunicazione di messa a mora e tutte le pretese di Reggiani Consulting Srl nei confronti del Cliente diverranno immediatamente esigibili; (II) il Cliente sarà tenuto a corrispondere interessi nella misura del saggio previsto dal d.lgs. 231/2002; (III) Reggiani Consulting Srl potrà interrompere la prestazione dovuta sino al pagamento degli importi dovuti.

Esecuzione dell'attività. Ai fini di una completa prestazione del servizio, il Cliente si impegna a fornire ai collaboratori di Reggiani Consulting Srl accesso alle informazioni ed apparecchiature oggetto di intervento. La buona riuscita delle attività dipende dalla correttezza, completezza e veridicità delle informazioni fornite a Reggiani Consulting Srl.

Riservatezza a beneficio del Cliente e trattamento dati. Le prestazioni concordate mediante la sottoscrizione del presente contratto, comporteranno necessariamente un trattamento di dati personali da parte di Reggiani Consulting S.r.l. per conto del Cliente, effettivo titolare del trattamento così come definito all'art.4, par.1 n.7 del Regolamento Europeo in materia di protezione e trattamento dei dati (GDPR 2016/679). Attraverso la sottoscrizione del presente contratto Reggiani Consulting S.r.l. assume il ruolo di Responsabile del trattamento dei dati, così come previsto dall'art. 28 del Regolamento Europeo in materia di protezione e trattamento dei dati (GDPR 2016/679). I trattamenti affidati e per i quali viene ricoperto il ruolo di Responsabile del trattamento sono individuati dal presente contratto e ne rappresentano l'oggetto. I dati forniti dal Cliente a Reggiani Consulting S.r.l. potranno essere trattati per dare esecuzione al rapporto professionale in essere tra le parti e per adempiere a tutti gli obblighi derivanti dallo stesso. In alcun caso i dati potranno essere trattati per finalità diverse rispetto a quanto previsto dal rapporto di collaborazione intercorrente tra il Titolare ed il Responsabile. Il trattamento avrà durata pari alla durata del presente contratto. Alla scadenza o in caso di interruzione della collaborazione, il Responsabile non sarà più autorizzato ad eseguire i trattamenti per conto del Titolare, ad eccezione di quanto necessario alla restituzione o alla cancellazione dei dati, operazione per la quale il Titolare dovrà necessariamente essere coinvolto. Il Responsabile del trattamento dovrà impegnarsi per garantire la correttezza del trattamento nonché adeguate misure di sicurezza a protezione dei dati trattati. Il Titolare del trattamento si impegna ad informare tempestivamente il Responsabile fornendo istruzioni documentate in caso di variazioni o cambiamenti nelle operazioni di trattamento dei dati. Nel caso in cui il Titolare del trattamento ravvisi elementi non conformi o atti a minare la sicurezza dei dati con potenziale pregiudizio per gli interessati esorterà il Responsabile al fine di sanare le anomalie individuate e, nei casi di maggiore gravità, avrà la facoltà di procedere alla risoluzione del presente contratto. Per quanto non previsto si rinvia alla normativa europea vigente in materia di protezione e sicurezza dei dati personali nonché alla normativa nazionale prevista in materia.

Proprietà intellettuale. Reggiani Consulting Srl conserva la proprietà intellettuale della documentazione fornita al Cliente, che non potrà in alcun modo riprodurla, copiarla, utilizzarla per vantaggio personale o cederla a terzi estranei al Contratto. In caso di utilizzo improprio della documentazione Reggiani Consulting Srl si riserva ogni diritto di contestazione e azione in giudizio.

Responsabilità. Reggiani Consulting Srl sarà responsabile solamente dei danni di natura contrattuale ed extracontrattuale che costituiscono conseguenza immediata e diretta dei propri comportamenti determinati da dolo o colpa grave, con espressa esclusione di ogni danno indiretto o causato a terzi dall'utilizzo improprio ad opera del Cliente o di suoi collaboratori di quanto fornito da Reggiani Consulting Srl, nonché di ogni danno cagionato in assenza di dolo o colpa grave. Il Cliente è tenuto, pena la decadenza da ogni azione, a comunicare per iscritto a Reggiani Consulting Srl, a mezzo raccomandata A/R, qualsiasi rilievo o reclamo in merito al servizio reso entro e non oltre 30 giorni dalla scoperta degli stessi.

Foro competente. Per le controversie insorte circa l'interpretazione e l'esecuzione del Contratto, sarà esclusivamente competente il Foro di Bolzano. Le presenti Condizioni Generali, l'offerta ed ogni altro allegato all'offerta costituiscono parte integrante e sostanziale del Contratto per la fornitura del Servizio di consulenza legale da parte di Reggiani Consulting Srl verso il Cliente. Il Cliente dichiara di avere letto le Condizioni Generali l'offerta e ogni altro allegato all'offerta e di accettarne interamente il contenuto.

- a. Gegenstand, Dauer und stillschweigende Vertragsverlängerung. Mit der Unterzeichnung des vorliegenden Vorschlags überträgt der Kunde Reggiani Consulting GmbH, die akzeptiert, den Auftrag zur Durchführung der im Auftragsvorschlag beschriebenen Tätigkeiten. Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen regeln den Vertrag über die Lieferung von einer oder mehreren Rechtsberatungen (nachfolgend „Vertrag“) seitens Reggiani Consulting GmbH, wie im Angebot an den Kunden beschrieben. Die Vertragswirkungen treten mit dem Datum des Vertragsabschlusses in Kraft und bleiben bis zum 31.12. des laufenden Jahres wirksam. Im Falle des Erwerbs von Dienstleistungen, die der sogenannten „automatischen Verlängerung“ unterliegen (d. h. Dienstleistungen, die in den Jahren nach Vertragsabschluss Unterstützung und Beratung vorsehen), beträgt die Mindestvertragsdauer 12 Monate, nach deren Ablauf der Vertrag als automatisch verlängert gilt.
- b. Kündigung und vorzeitiger Rücktritt. Beide Parteien können den Vertrag bis zum 30. September eines jeden Jahres kündigen. Die Kündigung muss auf dem Postweg per Einschreiben mit Rückschein oder an eine zertifizierte E-Mail-Adresse an die jeweils mitgeteilten Zustellungsanschriften erfolgen. Beabsichtigt der Kunde unter Zusendung der Kündigung in den ersten 12 Monaten der Vertragslaufzeit vom Vertrag zurückzutreten, so steht Reggiani Consulting GmbH die gesamte Summe aus dem unterzeichneten Vertrag zu. Wird die Kündigung nicht innerhalb der vereinbarten Frist zugesandt, versteht sich der Vertrag als verlängert und es wird die Vergütung für das Bezugsjahr in Rechnung gestellt.
- c. Rechnungsstellung und Zahlung. Nach der Vertragsunterzeichnung wird für das laufende Jahr bis zum 31. Dezember eine Rechnung ausgestellt. Die anschließenden Rechnungen werden ab dem Januar eines jeden Jahres über den Betrag, der Reggiani Consulting GmbH bis zum 31. Dezember zusteht, ausgestellt. Dies gilt ausschließlich für Tätigkeiten, die der automatischen Verlängerung unterliegen. Die angegebenen Preise verstehen sich in Euro und ohne MwSt. sowie ohne jede weitere Steuer oder Gebühr. Soweit nicht anders vereinbart, sind alle Zahlungen per Banküberweisung an Reggiani Consulting GmbH zu tätigen. Erfolgt innerhalb der vereinbarten Frist keine Zahlung, (I) gilt der Kunde auch ohne Inverzugsetzung als vertragsbrüchig und alle Ansprüche von Reggiani Consulting GmbH gegenüber dem Kunden werden unverzüglich fällig, (II) ist der Kunde zur Zahlung von Zinsen in der von GvD 231/2002 vorgesehenen Höhe verpflichtet, (III) kann Reggiani Consulting GmbH die geschuldete Leistung bis zur Zahlung der geschuldeten Beträge einstellen.
- d. Ausführung der Tätigkeit. Damit die Dienstleistung vollständig erbracht werden kann, verpflichtet sich der Kunde, Reggiani Consulting GmbH Zugang zu den Informationen und Geräten, die Gegenstand der Maßnahme sind, zu gewähren. Die erfolgreiche Durchführung der Tätigkeiten hängt von der Richtigkeit, Vollständigkeit und Wahrhaftigkeit der an Reggiani Consulting GmbH kommunizierten Informationen ab.
- e. Vertraulichkeit gegenüber dem Kunden und Datenverarbeitung. Die mit der Vertragsunterzeichnung vereinbarten Leistungen erfordern notwendigerweise die Verarbeitung personenbezogener Daten durch Reggiani Consulting GmbH im Auftrag des Kunden, der hierbei die Funktion des Verantwortlichen für die Datenverarbeitung innehat, wie auch von Art. 4, Absatz 1, Nr. 7 der Europäischen Datenschutzgrundverordnung (DSGVO 2016/679) festgelegt. Durch die Unterzeichnung des vorliegenden Vertrags übernimmt Reggiani Consulting GmbH, wie von Art. 28 der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO 2016/679) vorgesehen, die Rolle des Auftragsverarbeiters. Die übertragenen Verarbeitungen, für welche die Funktion des Auftragsverarbeiters eingenommen wird, sind in diesem Vertrag festgelegt und bilden den Vertragsgegenstand. Die vom Kunden an Reggiani Consulting GmbH gelieferten Daten können zum Zwecke der Durchführung des zwischen den Parteien bestehenden Geschäftsverhältnisses und zur Erfüllung der daraus resultierenden Pflichten verarbeitet werden. Die Daten dürfen keinesfalls zu anderen als den von der Zusammenarbeit zwischen dem Verantwortlichen dem Verarbeiter vorgesehenen Zwecken verarbeitet werden. Die Verarbeitungsdauer entspricht der Vertragsdauer. Bei Vertragsablauf oder bei Einstellung der Zusammenarbeit ist der Auftragsverarbeiter nicht länger zur Durchführung der Verarbeitung im Auftrag des Verantwortlichen befugt. Hiervon ausgenommen sind alle zur Rückgabe oder Löschung der Daten erforderlichen Tätigkeiten. In diese Vorgänge ist der Verantwortliche unbedingt miteinzubeziehen. Der Auftragsverarbeiter verpflichtet sich zur korrekten Verarbeitung und der Anwendung geeigneter Maßnahmen zur Sicherheit und zum Schutze der verarbeiteten Daten. Der Verantwortliche muss den Auftragsverarbeiter umgehend informieren und ihm im Falle von Korrekturen oder Veränderungen bei den Verarbeitungstätigkeiten dokumentierte Anweisungen liefern. Stößt der Verantwortliche auf nichtkonforme Elemente oder solche, die die Sicherheit der Daten bedrohen und den betroffenen Personen zum Nachteil gereichen könnten, fordert er den Auftragsverarbeiter zur Behebung der festgestellten Anomalien auf. In schwerwiegenderen Fällen ist er berechtigt, den Vertrag aufzulösen. Im Übrigen wird auf die geltende europäische Rechtsprechung betreffend Datenschutz und Datensicherheit sowie auf das einschlägige nationale Recht verwiesen.
- f. Geistiges Eigentum. Die an den Kunden gelieferten Unterlagen verbleiben alleiniges geistiges Eigentum von Reggiani Consulting GmbH. Dem Kunden ist jede Art von Vervielfältigung sowie die Verwendung für persönliche Zwecke oder die Abgabe an Dritte, die keine Vertragsparteien sind, untersagt. Im Falle von Zuwiderhandlungen behält sich Reggiani Consulting GmbH das Recht auf Bestreitung und Klageerhebung vor.
- g. Haftung. Reggiani Consulting GmbH haftet ausschließlich für vertragliche und außervertragliche Schäden, die eine unmittelbare und direkte Folge eigenen vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Handelns darstellen. Hiervon ausdrücklich ausgeschlossen sind alle indirekten Schäden bzw. Schäden an Dritten, die durch die unsachgemäße Verwendung der von Reggiani Consulting GmbH gelieferten Leistungen seitens des Kunden oder seiner Mitarbeiter verursacht werden, sowie alle nicht vorsätzlichen oder grob fahrlässig verursachten Schäden. Der Kunde ist unter Androhung der Rechtsverwirkung verpflichtet, Reggiani Consulting GmbH jegliche Beanstandung in Bezug auf die gelieferte Dienstleistung innerhalb von spätestens 30 Tagen nach Auftreten des Beanstandungsgrundes per Einschreiben mit Rückschein schriftlich mitzuteilen.
- h. Gerichtsstand. Ausschließlicher Gerichtsstand für sämtliche Rechtsstreitigkeiten aufgrund der Auslegung und Durchführung des Vertrags ist Bozen. Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen, das Angebot und sämtliche Anlagen desselben bilden einen wesentlichen Bestandteil des Vertrags zur Rechtsberatung des Kunden durch Reggiani Consulting GmbH. Der Kunde erklärt, die Allgemeinen Geschäftsbedingungen, das Angebot und dessen sämtliche Anlagen gelesen zu haben und die entsprechenden Inhalte vollumfänglich zu akzeptieren.

Letto, approvato e sottoscritto in data ___/___/___
Per Accettazione del Cliente

Firma e timbro del Cliente _____

Ai sensi e per gli effetti di cui agli artt. 1341 e 1342 Cod. Civ. vengono approvati specificatamente, previa lettura, i seguenti articoli: a - b - g - h.
Per Accettazione del Cliente

Firma e timbro del Cliente _____

Consenso attività promozionali e marketing
Ai sensi del Regolamento (UE) 679/2016 e del D.Lgs. 30 Giugno 2003, n.196, il cliente dichiara di prestare il consenso al trattamento ed alla comunicazione dei dati personali anche per le finalità promozionali, commerciali da parte di Reggiani Consulting.

Acconsento

Non Acconsento

Per Accettazione del Cliente

Firma e timbro del Cliente _____

Consenso pubblicazione marchio aziendale
Il Cliente acconsente all'utilizzo e alla pubblicazione a titolo gratuito del proprio logo aziendale nonché del marchio aziendale da utilizzare a titolo esemplificativo e non esaustivo su sito internet, brochure e pubblicazioni aziendali; Il Cliente provvederà ad inoltrare a Reggiani Consulting Srl, a mezzo e-mail o altra forma di corrispondenza, il logo ed il marchio aziendale da utilizzare per i fini indicati.

Per Accettazione del Cliente

Firma e timbro del Cliente _____

i. Gelesen, gebilligt und unterzeichnet am ___/___/___
Für die Annahme des Kunden

Unterschrift und Stempel des Kunden _____

Im Sinne und mit Wirkung der Art. 1341 und 1342 des italienischen Zivilgesetzbuchs werden nach vorheriger Lektüre insbesondere die folgenden Abschnitte gebilligt: a - b - g - h.
Für die Annahme durch den Kunden

Unterschrift und Stempel des Kunden _____

Zustimmung zu Werbe- und Marketingaktionen. Im Sinne der Verordnung (EU) 679/2016 und des GvD Nr. 196 vom 30. Juni 2003 erklärt der Kunde, der Verarbeitung und Mitteilung seiner personenbezogenen Daten durch Reggiani Consulting GmbH auch für Marketingzwecke zuzustimmen.

Ich stimme zu

Ich stimme nicht zu.

Für die Annahme durch den Kunden

Unterschrift und Stempel des Kunden _____

Zustimmung zur Veröffentlichung des Markenzeichens
Der Kunde stimmt der kostenfreien Verwendung und Veröffentlichung des Firmenlogos und des Markenzeichens des Unternehmens zu. Dieses darf beispielsweise auf Internetseiten, in Broschüren und Veröffentlichungen der Firma verwendet werden; der Kunde veranlasst die Übermittlung des Firmenlogos und des Markenzeichens für die angegebenen Zwecke per Mail oder auf anderem Wege.

Für die Annahme durch den Kunden

Unterschrift und Stempel des Kunden _____

j.

MWST NR.
STEUERNR.
EMPFAENGERKODEX SDI:
PEC ADRESSE:

PARTITA IVA:
CODICE FISCALE:
CODICE UNIVOCO SDI:
INIDRIZZO PEC:

Ordine Dottori Commercialisti & Esperti contabili

Via Lancia 8/A
 39100 Bolzano BZ

PROPOSTA ORDINE

NUM **BZ 6296 OC** DATA **26/03/2019**

RIF.: **MAN**
 Ref.:

Come da colloquio intercorso nella vostra sede, presentiamo la nostra migliore **offerta riservata agli associati dell'Ordine Dottori Commercialisti ed Esperti contabili** relativa alla **realizzazione del servizio BASIC** come previsto dal Regolamento Europeo 2016/679.

Questa offerta è adatta ad associati con un numero di collaboratori compreso tra 6 e 10.

Seguirà analiticamente l'indicazione del nostro servizio nei punti sottocitati.
 Ogni altro servizio di intervento attuativo, verrà considerato come attività accessoria e sarà oggetto di separata offerta come da condizioni generali di contratto.

CODICE Code	DESCRIZIONE Description	PREZZO Price	UM Q.ty	MQTA %	SC. %	IMPORTO € Amount
679 BASIC-01 RCT	Servizio di Messa a norma documentale relativo al GDPR 2016/679 , ovvero il Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati . Il servizio prevede un incontro con il cliente con un referente per generare: -2 Registri dei trattamenti (ex art. 30) solo ita -Nr. 3 Informative : clienti, collaboratori, candidati. (ex art. 13 e 14) con eventuale gestione del consenso marketing. ita+ted - Autorizzazioni al trattamento relativamente ai collaboratori (se presenti). (ex art.29) ita+ted -Individuazione e designazione dei Responsabili Esterni del trattamento . ita+ted	2.400,00	NR		1 10	2.160,00
ADS-01	Adeguamento al provvedimento del Garante in materia funzione di Amministratore di Sistema . Il servizio fornito comprende: - Raccolta dati mediante formulario; ita - Redazione della documentazione prevista dalla legge e attuativa dei provvedimenti del Garante; ita - Analisi di adeguatezza delle misure di sicurezza della struttura; ita - Consegna della documentazione elaborata o invio via e-mail e spiegazione dettagliata degli stessi.	590,00	NR		1 10	531,00
WEB-01	Adeguamento del sito web senza raccolta dati, alla normativa nazionale ed europea nonché cookie law in lingua italiana. Il servizio fornito comprende: - Raccolta dati mediante formulario; ita - Redazione della documentazione prevista dalla legge e attuativa dei provvedimenti del Garante; ita	490,00	NR		1 10	441,00
FORM-ONSITE -03	Formazione base in aula come da Regolamento Europeo GDPR 2016/679. Il servizio una sessione di formazione, 1,5 ore per un massimo di 10 partecipanti per ogni sessione. L'attività prevede l'esecuzione di un test finale a risposta multipla necessaria per verificare la comprensione dei contenuti. Al superamento del test finale verrà consegnato l'attestato di partecipazione . L'attività di preparazione del corso di formazione presso i nostri uffici prevede anche la redazione del Registro della Formazione .	390,00	NR		1 10	351,00



Oggetto, durata e tacito rinnovo del Contratto. Con la sottoscrizione della presente proposta il Cliente conferisce l'incarico a Reggiani Consulting Srl, - che accetta - per l'esecuzione delle attività descritte all'interno della proposta d'ordine. Le presenti Condizioni Generali di Contratto regolano il contratto di fornitura da parte di Reggiani Consulting Srl di uno o più servizi di consulenza legale (di seguito indicato come il "Contratto"), così come descritti nell'offerta al cliente. Il Contratto inizia a produrre i suoi effetti dalla data di stipula dello stesso sino al 31.12 dell'anno in corso. In caso di acquisto di servizi c.d. "a rinnovo automatico" (ossia quei servizi che prevedono assistenza e consulenza negli anni successivi alla stipula), la durata minima del Contratto è pari a 12 mesi, allo scadere dei quali il Contratto s'intenderà tacitamente e automaticamente rinnovato.

Disdetta e Recesso Anticipato. Entrambe le parti hanno facoltà di disdetta, da esercitarsi entro il 30 settembre di ogni anno, da inviarsi con raccomandata postale con avviso di ricevimento o posta elettronica certificata ai rispettivi domicili comunicati. Qualora il Cliente intenda recedere dal Contratto inviando disdetta nei primi 12 mesi di vigenza del Contratto, a Reggiani Consulting Srl spetterà l'intero corrispettivo del Contratto sottoscritto. Qualora la disdetta non venga inviata nei termini stabiliti, il Contratto si intenderà rinnovato e verrà addebitato il compenso per l'anno di riferimento.

Fatturazione e Modalità di Pagamento. A seguito di sottoscrizione del contratto verrà emessa fattura relativamente all'anno in corso sino al 31 dicembre. Le successive fatture verranno emesse dal mese di gennaio di ogni anno per il corrispettivo spettante a Reggiani Consulting Srl sino al 31 dicembre, solo per attività soggette a rinnovo automatico. I prezzi indicati si intendono in Euro e al netto di IVA e di ogni eventuale ulteriore imposta o tassa. Salvo diversa pattuizione, Reggiani Consulting Srl incasserà tutti i pagamenti a mezzo bonifico bancario. In caso di mancato pagamento nei termini concordati: (I) il Cliente sarà considerato inadempiente senza necessità di dover specificare la comunicazione di messa a mora e tutte le pretese di Reggiani Consulting Srl nei confronti del Cliente diverranno immediatamente esigibili; (II) il Cliente sarà tenuto a corrispondere interessi nella misura del saggio previsto dal d.lgs. 231/2002; (III) Reggiani Consulting Srl potrà interrompere la prestazione dovuta sino al pagamento degli importi dovuti.

Esecuzione dell'attività. Ai fini di una completa prestazione del servizio, il Cliente si impegna a fornire ai collaboratori di Reggiani Consulting Srl accesso alle informazioni ed apparecchiature oggetto di intervento. La buona riuscita delle attività dipende dalla correttezza, completezza e veridicità delle informazioni fornite a Reggiani Consulting Srl.

Riservatezza a beneficio del Cliente e trattamento dati. Le prestazioni concordate mediante la sottoscrizione del presente contratto, comporteranno necessariamente un trattamento di dati personali da parte di Reggiani Consulting S.r.l. per conto del Cliente, effettivo titolare del trattamento così come definito all'art.4, par.1 n.7 del Regolamento Europeo in materia di protezione e trattamento dei dati (GDPR 2016/679). Attraverso la sottoscrizione del presente contratto Reggiani Consulting S.r.l. assume il ruolo di Responsabile del trattamento dei dati, così come previsto dall'art. 28 del Regolamento Europeo in materia di protezione e trattamento dei dati (GDPR 2016/679). I trattamenti affidati e per i quali viene ricoperto il ruolo di Responsabile del trattamento sono individuati dal presente contratto e ne rappresentano l'oggetto. I dati forniti dal Cliente a Reggiani Consulting S.r.l. potranno essere trattati per dare esecuzione al rapporto professionale in essere tra le parti e per adempiere a tutti gli obblighi derivanti dallo stesso. In alcun caso i dati potranno essere trattati per finalità diverse rispetto a quanto previsto dal rapporto di collaborazione intercorrente tra il Titolare ed il Responsabile. Il trattamento avrà durata pari alla durata del presente contratto. Alla scadenza o in caso di interruzione della collaborazione, il Responsabile non sarà più autorizzato ad eseguire i trattamenti per conto del Titolare, ad eccezione di quanto necessario alla restituzione o alla cancellazione dei dati, operazione per la quale il Titolare dovrà necessariamente essere coinvolto. Il Responsabile del trattamento dovrà impegnarsi per garantire la correttezza del trattamento nonché adeguate misure di sicurezza a protezione dei dati trattati. Il Titolare del trattamento si impegna ad informare tempestivamente il Responsabile fornendo istruzioni documentate in caso di variazioni o cambiamenti nelle operazioni di trattamento dei dati. Nel caso in cui il Titolare del trattamento ravvisi elementi non conformi o atti a minare la sicurezza dei dati con potenziale pregiudizio per gli interessati esorterà il Responsabile al fine di sanare le anomalie individuate e, nei casi di maggiore gravità, avrà la facoltà di procedere alla risoluzione del presente contratto. Per quanto non previsto si rinvia alla normativa europea vigente in materia di protezione e sicurezza dei dati personali nonché alla normativa nazionale prevista in materia.

Proprietà intellettuale. Reggiani Consulting Srl conserva la proprietà intellettuale della documentazione fornita al Cliente, che non potrà in alcun modo riprodurla, copiarla, utilizzarla per vantaggio personale o cederla a terzi estranei al Contratto. In caso di utilizzo improprio della documentazione Reggiani Consulting Srl si riserva ogni diritto di contestazione e azione in giudizio.

Responsabilità. Reggiani Consulting Srl sarà responsabile solamente dei danni di natura contrattuale ed extracontrattuale che costituiscono conseguenza immediata e diretta dei propri comportamenti determinati da dolo o colpa grave, con espresa esclusione di ogni danno indiretto o causato a terzi dall'utilizzo improprio ad opera del Cliente o di suoi collaboratori di quanto fornito da Reggiani Consulting Srl, nonché di ogni danno cagionato in assenza di dolo o colpa grave. Il Cliente è tenuto, pena la decadenza da ogni azione, a comunicare per iscritto a Reggiani Consulting Srl, a mezzo raccomandata A/R, qualsiasi rilievo o reclamo in merito al servizio reso entro e non oltre 30 giorni dalla scoperta degli stessi.

Foro competente. Per le controversie insorte circa l'interpretazione e l'esecuzione del Contratto, sarà esclusivamente competente il Foro di Bolzano. Le presenti Condizioni Generali, l'offerta ed ogni altro allegato all'offerta costituiscono parte integrante e sostanziale del Contratto per la fornitura del Servizio di consulenza legale da parte di Reggiani Consulting Srl verso il Cliente. Il Cliente dichiara di avere letto le Condizioni Generali l'offerta e ogni altro allegato all'offerta e di accettarne interamente il contenuto.

- a. Gegenstand, Dauer und stillschweigende Vertragsverlängerung. Mit der Unterzeichnung des vorliegenden Vorschlags überträgt der Kunde Reggiani Consulting GmbH, die akzeptiert, den Auftrag zur Durchführung der im Auftragsvorschlag beschriebenen Tätigkeiten. Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen regeln den Vertrag über die Lieferung von einer oder mehreren Rechtsberatungen (nachfolgend „Vertrag“) seitens Reggiani Consulting GmbH, wie im Angebot an den Kunden beschrieben. Die Vertragswirkungen treten mit dem Datum des Vertragsabschlusses in Kraft und bleiben bis zum 31.12. des laufenden Jahres wirksam. Im Falle des Erwerbs von Dienstleistungen, die der sogenannten „automatischen Verlängerung“ unterliegen (d. h. Dienstleistungen, die in den Jahren nach Vertragsabschluss Unterstützung und Beratung vorsehen), beträgt die Mindestvertragsdauer 12 Monate, nach deren Ablauf der Vertrag als automatisch verlängert gilt.
- b. Kündigung und vorzeitiger Rücktritt. Beide Parteien können den Vertrag bis zum 30. September eines jeden Jahres kündigen. Die Kündigung muss auf dem Postweg per Einschreiben mit Rückschein oder an eine zertifizierte E-Mail-Adresse an die jeweils mitgeteilten Zustellungsanschriften erfolgen. Beabsichtigt der Kunde unter Zusendung der Kündigung in den ersten 12 Monaten der Vertragslaufzeit vom Vertrag zurückzutreten, so steht Reggiani Consulting GmbH die gesamte Summe aus dem unterzeichneten Vertrag zu. Wird die Kündigung nicht innerhalb der vereinbarten Frist zugesandt, versteht sich der Vertrag als verlängert und es wird die Vergütung für das Bezugsjahr in Rechnung gestellt.
- c. Rechnungsstellung und Zahlung. Nach der Vertragsunterzeichnung wird für das laufende Jahr bis zum 31. Dezember eine Rechnung ausgestellt. Die anschließenden Rechnungen werden ab dem Januar eines jeden Jahres über den Betrag, der Reggiani Consulting GmbH bis zum 31. Dezember zusteht, ausgestellt. Dies gilt ausschließlich für Tätigkeiten, die der automatischen Verlängerung unterliegen. Die angegebenen Preise verstehen sich in Euro und ohne MwSt. sowie ohne jede weitere Steuer oder Gebühr. Soweit nicht anders vereinbart, sind alle Zahlungen per Banküberweisung an Reggiani Consulting GmbH zu tätigen. Erfolgt innerhalb der vereinbarten Frist keine Zahlung, (I) gilt der Kunde auch ohne Inverzugsetzung als vertragsbrüchig und alle Ansprüche von Reggiani Consulting GmbH gegenüber dem Kunden werden unverzüglich fällig, (II) ist der Kunde zur Zahlung von Zinsen in der von GvD 231/2002 vorgesehenen Höhe verpflichtet, (III) kann Reggiani Consulting GmbH die geschuldete Leistung bis zur Zahlung der geschuldeten Beträge einstellen.
- d. Ausführung der Tätigkeit. Damit die Dienstleistung vollständig erbracht werden kann, verpflichtet sich der Kunde, Reggiani Consulting GmbH Zugang zu den Informationen und Geräten, die Gegenstand der Maßnahme sind, zu gewähren. Die erfolgreiche Durchführung der Tätigkeiten hängt von der Richtigkeit, Vollständigkeit und Wahrhaftigkeit der an Reggiani Consulting GmbH kommunizierten Informationen ab.
- e. Vertraulichkeit gegenüber dem Kunden und Datenverarbeitung. Die mit der Vertragsunterzeichnung vereinbarten Leistungen erfordern notwendigerweise die Verarbeitung personenbezogener Daten durch Reggiani Consulting GmbH im Auftrag des Kunden, der hierbei die Funktion des Verantwortlichen für die Datenverarbeitung innehat, wie auch von Art. 4, Absatz 1, Nr. 7 der Europäischen Datenschutzgrundverordnung (DSGVO 2016/679) festgelegt. Durch die Unterzeichnung des vorliegenden Vertrags übernimmt Reggiani Consulting GmbH, wie von Art. 28 der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO 2016/679) vorgesehen, die Rolle des Auftragsverarbeiters. Die übertragenen Verarbeitungen, für welche die Funktion des Auftragsverarbeiters eingenommen wird, sind in diesem Vertrag festgelegt und bilden den Vertragsgegenstand. Die vom Kunden an Reggiani Consulting GmbH gelieferten Daten können zum Zwecke der Durchführung des zwischen den Parteien bestehenden Geschäftsverhältnisses und zur Erfüllung der daraus resultierenden Pflichten verarbeitet werden. Die Daten dürfen keinesfalls zu anderen als den von der Zusammenarbeit zwischen dem Verantwortlichen dem Verarbeiter vorgesehenen Zwecken verarbeitet werden. Die Verarbeitungsdauer entspricht der Vertragsdauer. Bei Vertragsablauf oder bei Einstellung der Zusammenarbeit ist der Auftragsverarbeiter nicht länger zur Durchführung der Verarbeitung im Auftrag des Verantwortlichen befugt. Hiervon ausgenommen sind alle zur Rückgabe oder Löschung der Daten erforderlichen Tätigkeiten. In diese Vorgänge ist der Verantwortliche unbedingt miteinzubeziehen. Der Auftragsverarbeiter verpflichtet sich zur korrekten Verarbeitung und der Anwendung geeigneter Maßnahmen zur Sicherheit und zum Schutze der verarbeiteten Daten. Der Verantwortliche muss den Auftragsverarbeiter umgehend informieren und ihm im Falle von Korrekturen oder Veränderungen bei den Verarbeitungstätigkeiten dokumentierte Anweisungen liefern. Stößt der Verantwortliche auf nichtkonforme Elemente oder solche, die die Sicherheit der Daten bedrohen und den betroffenen Personen zum Nachteil gereichen könnten, fordert er den Auftragsverarbeiter zur Behebung der festgestellten Anomalien auf. In schwerwiegenderen Fällen ist er berechtigt, den Vertrag aufzulösen. Im Übrigen wird auf die geltende europäische Rechtsprechung betreffend Datenschutz und Datensicherheit sowie auf das einschlägige nationale Recht verwiesen.
- f. Geistiges Eigentum. Die an den Kunden gelieferten Unterlagen verbleiben alleiniges geistiges Eigentum von Reggiani Consulting GmbH. Dem Kunden ist jede Art von Vervielfältigung sowie die Verwendung für persönliche Zwecke oder die Abgabe an Dritte, die keine Vertragsparteien sind, untersagt. Im Falle von Zuwiderhandlungen behält sich Reggiani Consulting GmbH das Recht auf Bestreitung und Klageerhebung vor.
- g. Haftung. Reggiani Consulting GmbH haftet ausschließlich für vertragliche und außervertragliche Schäden, die eine unmittelbare und direkte Folge eigenen vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Handelns darstellen. Hiervon ausdrücklich ausgeschlossen sind alle indirekten Schäden bzw. Schäden an Dritten, die durch die unsachgemäße Verwendung der von Reggiani Consulting GmbH gelieferten Leistungen seitens des Kunden oder seiner Mitarbeiter verursacht werden, sowie alle nicht vorsätzlich oder grob fahrlässig verursachten Schäden. Der Kunde ist unter Androhung der Rechtsverwirkung verpflichtet, Reggiani Consulting GmbH jegliche Beanstandung in Bezug auf die gelieferte Dienstleistung innerhalb von spätestens 30 Tagen nach Auftreten des Beanstandungsgrundes per Einschreiben mit Rückschein schriftlich mitzuteilen.
- h. Gerichtsstand. Ausschließlicher Gerichtsstand für sämtliche Rechtsstreitigkeiten aufgrund der Auslegung und Durchführung des Vertrags ist Bozen. Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen, das Angebot und sämtliche Anlagen desselben bilden einen wesentlichen Bestandteil des Vertrags zur Rechtsberatung des Kunden durch Reggiani Consulting GmbH. Der Kunde erklärt, die Allgemeinen Geschäftsbedingungen, das Angebot und dessen sämtliche Anlagen gelesen zu haben und die entsprechenden Inhalte vollumfänglich zu akzeptieren.

Letto, approvato e sottoscritto in data ___/___/___
Per Accettazione del Cliente

Firma e timbro del Cliente _____

Ai sensi e per gli effetti di cui agli artt. 1341 e 1342 Cod. Civ. vengono approvati specificatamente, previa lettura, i seguenti articoli: a - b - g - h.
Per Accettazione del Cliente

Firma e timbro del Cliente _____

Consenso attività promozionali e marketing
Ai sensi del Regolamento (UE) 679/2016 e del D.Lgs. 30 Giugno 2003, n.196, il cliente dichiara di prestare il consenso al trattamento ed alla comunicazione dei dati personali anche per le finalità promozionali, commerciali da parte di Reggiani Consulting.

Acconsento

Non Acconsento

Per Accettazione del Cliente

Firma e timbro del Cliente _____

Consenso pubblicazione marchio aziendale
Il Cliente acconsente all'utilizzo e alla pubblicazione a titolo gratuito del proprio logo aziendale nonché del marchio aziendale da utilizzare a titolo esemplificativo e non esaustivo su sito internet, brochure e pubblicazioni aziendali; Il Cliente provvederà ad inoltrare a Reggiani Consulting Srl, a mezzo e-mail o altra forma di corrispondenza, il logo ed il marchio aziendale da utilizzare per i fini indicati.

Per Accettazione del Cliente

Firma e timbro del Cliente _____

i. Gelesen, gebilligt und unterzeichnet am ___/___/___
Für die Annahme des Kunden

Unterschrift und Stempel des Kunden _____

Im Sinne und mit Wirkung der Art. 1341 und 1342 des italienischen Zivilgesetzbuchs werden nach vorheriger Lektüre insbesondere die folgenden Abschnitte gebilligt: a - b - g - h.
Für die Annahme durch den Kunden

Unterschrift und Stempel des Kunden _____

Zustimmung zu Werbe- und Marketingaktionen. Im Sinne der Verordnung (EU) 679/2016 und des GvD Nr. 196 vom 30. Juni 2003 erklärt der Kunde, der Verarbeitung und Mitteilung seiner personenbezogenen Daten durch Reggiani Consulting GmbH auch für Marketingzwecke zuzustimmen.

Ich stimme zu

Ich stimme nicht zu.

Für die Annahme durch den Kunden

Unterschrift und Stempel des Kunden _____

Zustimmung zur Veröffentlichung des Markenzeichens
Der Kunde stimmt der kostenfreien Verwendung und Veröffentlichung des Firmenlogos und des Markenzeichens des Unternehmens zu. Dieses darf beispielsweise auf Internetseiten, in Broschüren und Veröffentlichungen der Firma verwendet werden; der Kunde veranlasst die Übermittlung des Firmenlogos und des Markenzeichens für die angegebenen Zwecke per Mail oder auf anderem Wege.

Für die Annahme durch den Kunden

Unterschrift und Stempel des Kunden _____

j.
MWST NR.
STEUERNR.
EMPFAENGERKODEX SDI:
PEC ADRESSE:

PARTITA IVA:
CODICE FISCALE:
CODICE UNIVOCO SDI:
INIDRIZZO PEC:

PROPOSTA ORDINE

NUM **BZ 6353 OC** DATA **26/03/2019**

Manuel Dalla Mura -

RIF.: **MAN**
Ref.:

Ordine Dottori Commercialisti & Esperti contabili

Via Lancia 8/A
39100 Bolzano BZ

Come da colloquio intercorso nella vostra sede, presentiamo la nostra migliore **offerta riservata agli associati dell'Ordine Dottori Commercialisti ed Esperti Contabili** relativa alla **realizzazione del servizio BASIC** come previsto dal Regolamento Europeo 2016/679.

Questa offerta è adatta a studi associati con più di 10 persone tra professionisti e collaboratori.

Seguirà analiticamente l'indicazione del nostro servizio nei punti sottocitati.
Ogni altro servizio di intervento attuativo, verrà considerato come attività accessoria e sarà oggetto di separata offerta come da condizioni generali di contratto.

CODICE Code	DESCRIZIONE Description	PREZZO Price	UMUM Q.ty	QTA %	SC. %	IMPORTO € Amount
679 BASIC PLUS-01RCT	Servizio di Messa a norma documentale relativo al GDPR 2016/679 , ovvero il Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati . Il servizio prevede un incontro con il cliente con un massimo di tre referenti per generare: -2 Registri dei trattamenti (ex art. 30) solo ita -Nr. 4 Informative (ex artt. 13 e 14): clienti, collaboratori, candidati ed una a vostra scelta con gestione degli eventuali consensi al marketing. ita+ted - Autorizzazioni al trattamento relativamente ai collaboratori. (ex art.29) ita +ted - Individuazione e designazione dei responsabili esterni del trattamento. ita+ted	3.600,00	NR	1	10	3.240,00
ADS-01	Adeguamento al provvedimento del Garante in materia funzione di Amministratore di Sistema . Il servizio fornito comprende: - Raccolta dati mediante formulario; ita - Redazione della documentazione prevista dalla legge e attuativa dei provvedimenti del Garante; ita - Analisi di adeguatezza delle misure di sicurezza della struttura; ita - Consegna della documentazione elaborata o invio via e-mail e spiegazione dettagliata degli stessi.	690,00	NR	1	10	621,00
WEB-01	Adeguamento del sito web senza raccolta dati, alla normativa nazionale ed europea nonché cookie law in lingua italiana. Il servizio fornito comprende: - Raccolta dati mediante formulario; ita - Redazione della documentazione prevista dalla legge e attuativa dei provvedimenti del Garante; ita	490,00	NR	1	10	441,00
FORM-ONSITE-03	Formazione base in aula come da Regolamento Europeo GDPR 2016/679. Il servizio una sessione di formazione, 1,5 ore per un massimo di 15 partecipanti per ogni sessione. L'attività prevede l'esecuzione di un test finale a risposta multipla necessaria per verificare la comprensione dei contenuti. Al superamento del test finale verrà consegnato l'attestato di partecipazione . L'attività di preparazione del corso di formazione presso i nostri uffici prevede anche la redazione del Registro della Formazione .	450,00	NR	1	10	405,00

Oggetto, durata e tacito rinnovo del Contratto. Con la sottoscrizione della presente proposta il Cliente conferisce l'incarico a Reggiani Consulting Srl, - che accetta - per l'esecuzione delle attività descritte all'interno della proposta d'ordine. Le presenti Condizioni Generali di Contratto regolano il contratto di fornitura da parte di Reggiani Consulting Srl di uno o più servizi di consulenza legale (di seguito indicato come il "Contratto"), così come descritti nell'offerta al cliente. Il Contratto inizia a produrre i suoi effetti dalla data di stipula dello stesso sino al 31.12 dell'anno in corso. In caso di acquisto di servizi c.d. "a rinnovo automatico" (ossia quei servizi che prevedono assistenza e consulenza negli anni successivi alla stipula), la durata minima del Contratto è pari a 12 mesi, allo scadere dei quali il Contratto s'intenderà tacitamente e automaticamente rinnovato.

Disdetta e Recesso Anticipato. Entrambe le parti hanno facoltà di disdetta, da esercitarsi entro il 30 settembre di ogni anno, da inviarsi con raccomandata postale con avviso di ricevimento o posta elettronica certificata ai rispettivi domicili comunicati. Qualora il Cliente intenda recedere dal Contratto inviando disdetta nei primi 12 mesi di vigenza del Contratto, a Reggiani Consulting Srl spetterà l'intero corrispettivo del Contratto sottoscritto. Qualora la disdetta non venga inviata nei termini stabiliti, il Contratto si intenderà rinnovato e verrà addebitato il compenso per l'anno di riferimento.

Fatturazione e Modalità di Pagamento. A seguito di sottoscrizione del contratto verrà emessa fattura relativamente all'anno in corso sino al 31 dicembre. Le successive fatture verranno emesse dal mese di gennaio di ogni anno per il corrispettivo spettante a Reggiani Consulting Srl sino al 31 dicembre, solo per attività soggette a rinnovo automatico. I prezzi indicati si intendono in Euro e al netto di IVA e di ogni eventuale ulteriore imposta o tassa. Salvo diversa pattuizione, Reggiani Consulting Srl incasserà tutti i pagamenti a mezzo bonifico bancario. In caso di mancato pagamento nei termini concordati: (I) il Cliente sarà considerato inadempiente senza necessità di dover specificare la comunicazione di messa a mora e tutte le pretese di Reggiani Consulting Srl nei confronti del Cliente diverranno immediatamente esigibili; (II) il Cliente sarà tenuto a corrispondere interessi nella misura del saggio previsto dal d.lgs. 231/2002; (III) Reggiani Consulting Srl potrà interrompere la prestazione dovuta sino al pagamento degli importi dovuti.

Esecuzione dell'attività. Ai fini di una completa prestazione del servizio, il Cliente si impegna a fornire ai collaboratori di Reggiani Consulting Srl accesso alle informazioni ed apparecchiature oggetto di intervento. La buona riuscita delle attività dipende dalla correttezza, completezza e veridicità delle informazioni fornite a Reggiani Consulting Srl.

Riservatezza a beneficio del Cliente e trattamento dati. Le prestazioni concordate mediante la sottoscrizione del presente contratto, comporteranno necessariamente un trattamento di dati personali da parte di Reggiani Consulting S.r.l. per conto del Cliente, effettivo titolare del trattamento così come definito all'art.4, par.1 n.7 del Regolamento Europeo in materia di protezione e trattamento dei dati (GDPR 2016/679). Attraverso la sottoscrizione del presente contratto Reggiani Consulting S.r.l. assume il ruolo di Responsabile del trattamento dei dati, così come previsto dall'art. 28 del Regolamento Europeo in materia di protezione e trattamento dei dati (GDPR 2016/679). I trattamenti affidati e per i quali viene ricoperto il ruolo di Responsabile del trattamento sono individuati dal presente contratto e ne rappresentano l'oggetto. I dati forniti dal Cliente a Reggiani Consulting S.r.l. potranno essere trattati per dare esecuzione al rapporto professionale in essere tra le parti e per adempiere a tutti gli obblighi derivanti dallo stesso. In alcun caso i dati potranno essere trattati per finalità diverse rispetto a quanto previsto dal rapporto di collaborazione intercorrente tra il Titolare ed il Responsabile. Il trattamento avrà durata pari alla durata del presente contratto. Alla scadenza o in caso di interruzione della collaborazione, il Responsabile non sarà più autorizzato ad eseguire i trattamenti per conto del Titolare, ad eccezione di quanto necessario alla restituzione o alla cancellazione dei dati, operazione per la quale il Titolare dovrà necessariamente essere coinvolto. Il Responsabile del trattamento dovrà impegnarsi per garantire la correttezza del trattamento nonché adeguate misure di sicurezza a protezione dei dati trattati. Il Titolare del trattamento si impegna ad informare tempestivamente il Responsabile fornendo istruzioni documentate in caso di variazioni o cambiamenti nelle operazioni di trattamento dei dati. Nel caso in cui il Titolare del trattamento ravvisi elementi non conformi o atti a minare la sicurezza dei dati con potenziale pregiudizio per gli interessati esorterà il Responsabile al fine di sanare le anomalie individuate e, nei casi di maggiore gravità, avrà la facoltà di procedere alla risoluzione del presente contratto. Per quanto non previsto si rinvia alla normativa europea vigente in materia di protezione e sicurezza dei dati personali nonché alla normativa nazionale prevista in materia.

Proprietà intellettuale. Reggiani Consulting Srl conserva la proprietà intellettuale della documentazione fornita al Cliente, che non potrà in alcun modo riprodurla, copiarla, utilizzarla per vantaggio personale o cederla a terzi estranei al Contratto. In caso di utilizzo improprio della documentazione Reggiani Consulting Srl si riserva ogni diritto di contestazione e azione in giudizio.

Responsabilità. Reggiani Consulting Srl sarà responsabile solamente dei danni di natura contrattuale ed extracontrattuale che costituiscono conseguenza immediata e diretta dei propri comportamenti determinati da dolo o colpa grave, con esplicita esclusione di ogni danno indiretto o causato a terzi dall'utilizzo improprio ad opera del Cliente o di suoi collaboratori di quanto fornito da Reggiani Consulting Srl, nonché di ogni danno cagionato in assenza di dolo o colpa grave. Il Cliente è tenuto, pena la decadenza da ogni azione, a comunicare per iscritto a Reggiani Consulting Srl, a mezzo raccomandata A/R, qualsiasi rilievo o reclamo in merito al servizio reso entro e non oltre 30 giorni dalla scoperta degli stessi.

Foro competente. Per le controversie insorte circa l'interpretazione e l'esecuzione del Contratto, sarà esclusivamente competente il Foro di Bolzano. Le presenti Condizioni Generali, l'offerta ed ogni altro allegato all'offerta costituiscono parte integrante e sostanziale del Contratto per la fornitura del Servizio di consulenza legale da parte di Reggiani Consulting Srl verso il Cliente. Il Cliente dichiara di avere letto le Condizioni Generali l'offerta e ogni altro allegato all'offerta e di accettarne interamente il contenuto.

- a. **Gegenstand, Dauer und stillschweigende Vertragsverlängerung.** Mit der Unterzeichnung des vorliegenden Vorschlags überträgt der Kunde Reggiani Consulting GmbH, die akzeptiert, den Auftrag zur Durchführung der im Auftragsvorschlag beschriebenen Tätigkeiten. Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen regeln den Vertrag über die Lieferung von einer oder mehreren Rechtsberatungen (nachfolgend „Vertrag“) seitens Reggiani Consulting GmbH, wie im Angebot an den Kunden beschrieben. Die Vertragswirkungen treten mit dem Datum des Vertragsabschlusses in Kraft und bleiben bis zum 31.12. des laufenden Jahres wirksam. Im Falle des Erwerbs von Dienstleistungen, die der sogenannten „automatischen Verlängerung“ unterliegen (d. h. Dienstleistungen, die in den Jahren nach Vertragsabschluss Unterstützung und Beratung vorsehen), beträgt die Mindestvertragsdauer 12 Monate, nach deren Ablauf der Vertrag als automatisch verlängert gilt.
- b. **Kündigung und vorzeitiger Rücktritt.** Beide Parteien können den Vertrag bis zum 30. September eines jeden Jahres kündigen. Die Kündigung muss auf dem Postweg per Einschreiben mit Rückschein oder an eine zertifizierte E-Mail-Adresse an die jeweils mitgeteilten Zustellungsanschriften erfolgen. Beabsichtigt der Kunde unter Zusendung der Kündigung in den ersten 12 Monaten der Vertragslaufzeit vom Vertrag zurückzutreten, so steht Reggiani Consulting GmbH die gesamte Summe aus dem unterzeichneten Vertrag zu. Wird die Kündigung nicht innerhalb der vereinbarten Frist zugesandt, versteht sich der Vertrag als verlängert und es wird die Vergütung für das Bezugsjahr in Rechnung gestellt.
- c. **Rechnungsstellung und Zahlung.** Nach der Vertragsunterzeichnung wird für das laufende Jahr bis zum 31. Dezember eine Rechnung ausgestellt. Die anschließenden Rechnungen werden ab dem Januar eines jeden Jahres über den Betrag, der Reggiani Consulting GmbH bis zum 31. Dezember zusteht, ausgestellt. Dies gilt ausschließlich für Tätigkeiten, die der automatischen Verlängerung unterliegen. Die angegebenen Preise verstehen sich in Euro und ohne MwSt. sowie ohne jede weitere Steuer oder Gebühr. Soweit nicht anders vereinbart, sind alle Zahlungen per Banküberweisung an Reggiani Consulting GmbH zu tätigen. Erfolgt innerhalb der vereinbarten Frist keine Zahlung, (I) gilt der Kunde auch ohne Inverzugsetzung als vertragsbrüchig und alle Ansprüche von Reggiani Consulting GmbH gegenüber dem Kunden werden unverzüglich fällig, (II) ist der Kunde zur Zahlung von Zinsen in der von GvD 231/2002 vorgesehenen Höhe verpflichtet, (III) kann Reggiani Consulting GmbH die geschuldete Leistung bis zur Zahlung der geschuldeten Beträge einstellen.
- d. **Ausführung der Tätigkeit.** Damit die Dienstleistung vollständig erbracht werden kann, verpflichtet sich der Kunde, Reggiani Consulting GmbH Zugang zu den Informationen und Geräten, die Gegenstand der Maßnahme sind, zu gewähren. Die erfolgreiche Durchführung der Tätigkeiten hängt von der Richtigkeit, Vollständigkeit und Wahrhaftigkeit der an Reggiani Consulting GmbH kommunizierten Informationen ab.
- e. **Vertraulichkeit gegenüber dem Kunden und Datenverarbeitung.** Die mit der Vertragsunterzeichnung vereinbarten Leistungen erfordern notwendigerweise die Verarbeitung personenbezogener Daten durch Reggiani Consulting GmbH im Auftrag des Kunden, der hierbei die Funktion des Verantwortlichen für die Datenverarbeitung innehat, wie auch von Art. 4, Absatz 1, Nr. 7 der Europäischen Datenschutzgrundverordnung (DSGVO 2016/679) festgelegt. Durch die Unterzeichnung des vorliegenden Vertrags übernimmt Reggiani Consulting GmbH, wie von Art. 28 der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO 2016/679) vorgesehen, die Rolle des Auftragsverarbeiters. Die übertragenen Verarbeitungen, für welche die Funktion des Auftragsverarbeiters eingenommen wird, sind in diesem Vertrag festgelegt und bilden den Vertragsgegenstand. Die vom Kunden an Reggiani Consulting GmbH gelieferten Daten können zum Zwecke der Durchführung des zwischen den Parteien bestehenden Geschäftsverhältnisses und zur Erfüllung der daraus resultierenden Pflichten verarbeitet werden. Die Daten dürfen keinesfalls zu anderen als den von der Zusammenarbeit zwischen dem Verantwortlichen dem Verarbeiter vorgesehenen Zwecken verarbeitet werden. Die Verarbeitungsdauer entspricht der Vertragsdauer. Bei Vertragsablauf oder bei Einstellung der Zusammenarbeit ist der Auftragsverarbeiter nicht länger zur Durchführung der Verarbeitung im Auftrag des Verantwortlichen befugt. Hiervon ausgenommen sind alle zur Rückgabe oder Löschung der Daten erforderlichen Tätigkeiten. In diese Vorgänge ist der Verantwortliche unbedingt miteinzubeziehen. Der Auftragsverarbeiter verpflichtet sich zur korrekten Verarbeitung und der Anwendung geeigneter Maßnahmen zur Sicherheit und zum Schutz der verarbeiteten Daten. Der Verantwortliche muss den Auftragsverarbeiter umgehend informieren und ihm im Falle von Korrekturen oder Veränderungen bei den Verarbeitungstätigkeiten dokumentierte Anweisungen liefern. Stößt der Verantwortliche auf nichtkonforme Elemente oder solche, die die Sicherheit der Daten bedrohen und den betroffenen Personen zum Nachteil gereichen könnten, fordert er den Auftragsverarbeiter zur Behebung der festgestellten Anomalien auf. In schwerwiegenderen Fällen ist er berechtigt, den Vertrag aufzulösen. Im Übrigen wird auf die geltende europäische Rechtsprechung betreffend Datenschutz und Datensicherheit sowie auf das einschlägige nationale Recht verwiesen.
- f. **Geistiges Eigentum.** Die an den Kunden gelieferten Unterlagen verbleiben alleiniges geistiges Eigentum von Reggiani Consulting GmbH. Dem Kunden ist jede Art von Vervielfältigung sowie die Verwendung für persönliche Zwecke oder die Abgabe an Dritte, die keine Vertragsparteien sind, untersagt. Im Falle von Zuwiderhandlungen behält sich Reggiani Consulting GmbH das Recht auf Bestreitung und Klageerhebung vor.
- g. **Haftung.** Reggiani Consulting GmbH haftet ausschließlich für vertragliche und außervertragliche Schäden, die eine unmittelbare und direkte Folge eigenen vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Handelns darstellen. Hiervon ausdrücklich ausgeschlossen sind alle indirekten Schäden bzw. Schäden an Dritten, die durch die unsachgemäße Verwendung der von Reggiani Consulting GmbH gelieferten Leistungen seitens des Kunden oder seiner Mitarbeiter verursacht werden, sowie alle nicht vorsätzlich oder grob fahrlässig verursachten Schäden. Der Kunde ist unter Androhung der Rechtsverwirkung verpflichtet, Reggiani Consulting GmbH jegliche Beanstandung in Bezug auf die gelieferte Dienstleistung innerhalb von spätestens 30 Tagen nach Auftreten des Beanstandungsgrundes per Einschreiben mit Rückschein schriftlich mitzuteilen.
- h. **Gerichtsstand.** Ausschließlicher Gerichtsstand für sämtliche Rechtsstreitigkeiten aufgrund der Auslegung und Durchführung des Vertrags ist Bozen. Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen, das Angebot und sämtliche Anlagen desselben bilden einen wesentlichen Bestandteil des Vertrags zur Rechtsberatung des Kunden durch Reggiani Consulting GmbH. Der Kunde erklärt, die Allgemeinen Geschäftsbedingungen, das Angebot und dessen sämtliche Anlagen gelesen zu haben und die entsprechenden Inhalte vollumfänglich zu akzeptieren.

Letto, approvato e sottoscritto in data ___/___/___
Per Accettazione del Cliente

Firma e timbro del Cliente _____

Ai sensi e per gli effetti di cui agli artt. 1341 e 1342 Cod. Civ. vengono approvati specificatamente, previa lettura, i seguenti articoli: a - b - g - h.
Per Accettazione del Cliente

Firma e timbro del Cliente _____

Consenso attività promozionali e marketing
Ai sensi del Regolamento (UE) 679/2016 e del D.Lgs. 30 Giugno 2003, n.196, il cliente dichiara di prestare il consenso al trattamento ed alla comunicazione dei dati personali anche per le finalità promozionali, commerciali da parte di Reggiani Consulting.

Acconsento

Non Acconsento

Per Accettazione del Cliente

Firma e timbro del Cliente _____

Consenso pubblicazione marchio aziendale
Il Cliente acconsente all'utilizzo e alla pubblicazione a titolo gratuito del proprio logo aziendale nonché del marchio aziendale da utilizzare a titolo esemplificativo e non esaustivo su sito internet, brochure e pubblicazioni aziendali; Il Cliente provvederà ad inoltrare a Reggiani Consulting Srl, a mezzo e-mail o altra forma di corrispondenza, il logo ed il marchio aziendale da utilizzare per i fini indicati.

Per Accettazione del Cliente

Firma e timbro del Cliente _____

i. Gelesen, gebilligt und unterzeichnet am ___/___/___
Für die Annahme des Kunden

Unterschrift und Stempel des Kunden _____

Im Sinne und mit Wirkung der Art. 1341 und 1342 des italienischen Zivilgesetzbuchs werden nach vorheriger Lektüre insbesondere die folgenden Abschnitte gebilligt: a - b - g - h.
Für die Annahme durch den Kunden

Unterschrift und Stempel des Kunden _____

Zustimmung zu Werbe- und Marketingaktionen. Im Sinne der Verordnung (EU) 679/2016 und des GvD Nr. 196 vom 30. Juni 2003 erklärt der Kunde, der Verarbeitung und Mitteilung seiner personenbezogenen Daten durch Reggiani Consulting GmbH auch für Marketingzwecke zuzustimmen.

Ich stimme zu

Ich stimme nicht zu.

Für die Annahme durch den Kunden

Unterschrift und Stempel des Kunden _____

Zustimmung zur Veröffentlichung des Markenzeichens
Der Kunde stimmt der kostenfreien Verwendung und Veröffentlichung des Firmenlogos und des Markenzeichens des Unternehmens zu. Dieses darf beispielsweise auf Internetseiten, in Broschüren und Veröffentlichungen der Firma verwendet werden; der Kunde veranlasst die Übermittlung des Firmenlogos und des Markenzeichens für die angegebenen Zwecke per Mail oder auf anderem Wege.

Für die Annahme durch den Kunden

Unterschrift und Stempel des Kunden _____

j.
MWST NR.
STEUERNR.
EMPFAENGERKODEX SDI:
PEC ADRESSE:

PARTITA IVA:
CODICE FISCALE:
CODICE UNIVOCO SDI:
INIDRIZZO PEC: